

Assoc. Prof. FATİH YAPICI

Personal Information

Office Phone: [+90 312 546 0724](tel:+903125460724)

Email: fatih.yapici@hbv.edu.tr

Web: <https://avesis.hacibayram.edu.tr/fatih.yapici>

International Researcher IDs

ScholarID: PTWhAp0AAAAJ

ORCID: 0000-0003-3926-6984

Yoksis Researcher ID: 104102

Education Information

Undergraduate, Anadolu University, Açıköğretim Fakültesi, Felsefe Bölümü, Turkey 2018 - Continues

Doctorate, Gazi University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Rus Dili Ve Edebiyatı (Dr), Turkey 2009 - 2015

Postgraduate, Gazi University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Rus Dili Ve Edebiyatı (Yl) (Tezli), Turkey 2006 - 2009

Undergraduate, Gazi University, Edebiyat Fakültesi, Rus Dili Ve Edebiyatı Bölümü, Turkey 2002 - 2006

Foreign Languages

Russian, C1 Advanced

Dissertations

Doctorate, Rus ruhdilbilim kuramları bağlamında çağrışım sözlüğü (Rusça-Türkçe karşılaştırmalı inceleme), Gazi University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Rus Dili Ve Edebiyatı (Dr), 2015

Postgraduate, A. S. Puşkin'in ?Yüzbaşının Kızı? adlı eserindeki deyimler ve atasözleri, Gazi University, Sosyal Bilimler Enstitüsü, Rus Dili Ve Edebiyatı (Yl) (Tezli), 2009

Research Areas

Russian Language and Literature, Comparative Literature, Linguistics, Russian Interpreting and Translating

Academic Titles / Tasks

Assistant Professor, Ankara Hacı Bayram Veli University, Faculty of Letters, Department of Slavic Languages and Literatures, 2019 - Continues

Research Assistant, Ankara Hacı Bayram Veli University, Faculty of Letters, Department of Slavic Languages and Literatures, 2018 - 2019

Research Assistant, Gazi University, Edebiyat Fakültesi, Rus Dili Ve Edebiyatı Bölümü, 2007 - 2018

Academic and Administrative Experience

Deputy Head of Department, Ankara Hacı Bayram Veli University, Faculty of Letters, Department of Slavic Languages and Literatures, 2022 - Continues
Gazi University, 2016 - Continues
Gazi University, 2012 - 2016

Courses

RDE-103 RUS DİLİ SÖZ YAPIMI-I, Undergraduate, 2021 - 2022, 2020 - 2021
RDE-357 RUS DİLBİLİMİNE GİRİŞ-I, Undergraduate, 2021 - 2022, 2019 - 2020
RDE-105 RUSÇA-TÜRKÇE ÇEVİRİ-I, Undergraduate, 2021 - 2022
LE0101100 ARAŞTIRMA TEKNİKLERİ VE YAYIN ETİĞİ, Postgraduate, 2021 - 2022, 2020 - 2021, 2019 - 2020
REH 495 RUSÇA I, Undergraduate, 2021 - 2022
RDE- 207 RUSÇA-TÜRKÇE ÇEVİRİ-II, Undergraduate, 2021 - 2022, 2020 - 2021
TAR-295 RUSÇA-I, Undergraduate, 2021 - 2022, 2020 - 2021
RDE-107 RUS DİLİ FONETİĞİ-I, Undergraduate, 2021 - 2022
LE2960101 KARŞILAŞTIRMALI DİLBİLİM, Doctorate, 2021 - 2022
RDE- 405 ARAŞTIRMA PROJESİ-I, Undergraduate, 2021 - 2022
TAR-296 RUSÇA-II, Undergraduate, 2020 - 2021
LE2901204 ÇEVİRİ ELEŞTİRİSİ, Postgraduate, 2020 - 2021
RDE-108 RUS DİLİ FONETİĞİ-II, Undergraduate, 2020 - 2021
LE2960207 SEMİNER, Doctorate, 2020 - 2021
RDE-104 RUS DİLİ SÖZ YAPIMI-II, Undergraduate, 2020 - 2021
REH-496 RUSÇA-II, Undergraduate, 2020 - 2021
RDE-124 RUS DİLİ ÖĞRETİMİNDE BİLGİSAYAR KULLANIMI, Undergraduate, 2020 - 2021
RDE-107 RUS DİLİ FONETİĞİ-I, Undergraduate, 2020 - 2021
RDE-105 RUSÇA-TÜRKÇE ÇEVİRİ-I, Undergraduate, 2020 - 2021, 2019 - 2020
RDE-358 RUS DİLBİLİMİNE GİRİŞ-II, Undergraduate, 2020 - 2021
REH-495 RUSÇA-I, Undergraduate, 2020 - 2021
TAR-215 RUSÇA-I, Undergraduate, 2019 - 2020
RDE-357 RUS DİLBİLİMİNE GİRİŞ-I, Undergraduate, 2019 - 2020
RDE-358 RUS DİLBİLİMİNE GİRİŞ II, Undergraduate, 2019 - 2020
LE2960207 SEMİNER, Doctorate, 2019 - 2020
REH 496 RUSÇA II, Undergraduate, 2019 - 2020, 2018 - 2019
REH-495 RUSÇA I, Undergraduate, 2019 - 2020, 2018 - 2019
RDE- 406 ARAŞTIRMA PROJESİ-II, Undergraduate, 2019 - 2020
RDE-405 ARAŞTIRMA PROJESİ-I, Undergraduate, 2019 - 2020
LE2901204 ÇEVİRİ ELEŞTİRİSİ, Postgraduate, 2019 - 2020
RDE-124 RUS DİLİ ÖĞRETİMİNDE BİLGİSAYAR KULLANIMI, Undergraduate, 2019 - 2020
TAR-216 RUSÇA-II, Undergraduate, 2019 - 2020
TAR- 216 RUSÇA-II, Undergraduate, 2018 - 2019
RDE-206 RUS DİLİ MORFOLOJİSİ-II, Undergraduate, 2018 - 2019
RDE-203 RUS DİLİ LEKSİKOLOJİSİ I, Undergraduate, 2018 - 2019, 2017 - 2018
TAR-215 RUSÇA I, Undergraduate, 2018 - 2019
RDE-205 RUS DİLİ MORFOLOJİSİ I, Undergraduate, 2018 - 2019, 2017 - 2018
RDE- 204 RUS DİLİ LEKSİKOLOJİSİ-II, Undergraduate, 2018 - 2019
Temel Rusça I (Alan Dışı Seçmeli), Undergraduate, 2017 - 2018
TAR_215 Rusça I, Undergraduate, 2017 - 2018

Advising Theses

Yapıcı F., Rusça Doğa Olayları Kategorisinde Eşdizimlilik Çözümlemesi, Postgraduate, K.Kılınçkaya(Student), Continues
YAPICI F., Nikolay Semyonoviç Leskov'un Öykü Sanatı, Postgraduate, H.FERİK(Student), 2020
YAPICI F., Nina Nikolayevna Sadur'un Eserlerinde Cinsiyet Roller, Postgraduate, A.DÜZGÜN(Student), 2020

Published journal articles indexed by SCI, SSCI, and AHCI

- I. **Alexander Nestor and the Story of the Conquest of Istanbul by the Turks İskender ve İstanbul un Türkler Tarafından Alınış Hikayesi**
Öksüz G., Yapıcı F.
BILIG, no.76, pp.33-57, 2016 (SSCI)

Articles Published in Other Journals

- I. **Ruhdibilim ve Çağrışım Sözlükleri**
YAPICI F.
İdil Sanat ve Dil Dergisi, vol.11, no.89, pp.13-24, 2022 (Peer-Reviewed Journal)
- II. **Necip Fazıl Kısakürek ve Mihail Yuryeviç Lermontov'un şiirlerinde yalnızlık**
YAPICI F.
RumeliDE Dil ve Edebiyat Araştırmaları Dergisi, pp.774-790, 2020 (Peer-Reviewed Journal)
- III. **Özolguların Türkçeden Rusçaya Çevirisi Sorunu**
YAPICI F.
Çeviribilim ve Uygulamaları, no.29, pp.210-226, 2020 (Peer-Reviewed Journal)
- IV. **Kültürel, Toplumsal ve Dilsel Düzlemlerde Griboyedov'un "Akıldan Bela" Çevirileri**
ÖKSÜZ G., YAPICI F.
THE JOURNAL OF ACADEMIC SOCIAL SCIENCE STUDIES, vol.67, pp.123-136, 2018 (Peer-Reviewed Journal)
- V. **"VİŞNE BAHÇESİ" ÇEVİRİLERİNİN RUS DİLBİLGİSEL ÇEVİRİ KURAMLARI AÇISINDAN DEĞERLENDİRİLMESİ**
YAPICI F., ÖKSÜZ G.
THE JOURNAL OF ACADEMIC SOCIAL SCIENCE STUDIES, vol.65, pp.71-81, 2018 (Peer-Reviewed Journal)

Books & Book Chapters

- I. **Kültürlerarası İletişim**
YAPICI F.
Akademisyen Kitabevi A.Ş., Ankara, 2022
- II. **Metindibilim (Tarih-Kuram-Uygulama)**
ÖZER Z. B., YAPICI F., AKTAY Ş.
Doğu Kitabevi, İstanbul, 2021
- III. **Metatekst**
YAPICI F.
in: Metinbilim/Tarih-Kuram-Uygulama, ÖZER ZEYNEP BAĞLAN, YAPICI FATİH, AKTAY ŞEKİP, Editor, Doğu Kitabevi, Ankara, pp.131-142, 2021
- IV. **Rus Göçmen Edebiyatında Bir Kaligraf: Aleksey Mihayloviç Remizov**
YAPICI F.
in: Rus Göçmen Edebiyatı (1920-1940), Ayla Kaşoğlu, Editor, Bilgin Kültür Sanat Yayınları, Ankara, pp.87-101, 2019
- V. **Bilim Ahlakı ve N.A. Bernşteyn**
YAPICI F.

in: Bilim ve İnsan, Zeynep Bağlan Özer, Fatih Yapıcı, Şekip Aktay, Editor, Gazi Kitabevi, Ankara, pp.295-307, 2018

VI. Sovyet Dönemi Dil Politikaları

YAPICI F.

in: Liderlerin Sovyeti, Kaşoğlu, Ayla, Editor, Çeviribilim, İstanbul, pp.291-313, 2017

VII. Rus Oda Tiyatrosu Ve Aleksandr Tairov

YAPICI F.

in: Rus Tiyatrosu, Gamze Öksüz, Editor, Çeviribilim, İstanbul, pp.307-340, 2016

VIII. İstanbul. Çar Şehrinin Hikayesi

ÖKSÜZ G., YAPICI F.

Heyamola, 2014

Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings

I. SİVİL MEMUR DERECE TERİMLERİNİN RUSÇADAN TÜRKÇEYE ÇEVİRİSİ

YAPICI F., CEYLAN Ü.

Soverşenstvovaniye metodiki obuçeniya yazıkam: ploşadka obmena progressivnoy praktikoy, Kazan, Russia, 20 February 2019, pp.506-514

II. Trudnosti dostijeniya ekvivalentnosti pri perevode frazeologizmov s turetskogo na russki yazık na materiale romana "Korolyok ptička pevçaya"

ÖKSÜZ G., YAPICI F.

New Language, New World, New Thinking., Moskva, Russia, 06 February 2019, vol.2, pp.629-634

III. Dilde Boşluk ve Kültüre Özgü Kelimelerin Çevirisi Hakkında (N. Leskov Çevirilerinin İncelemesi)

YAPICI F.

2.Uluslararası Piri Reis Dil-Tarih Coğrafya Kongresi, Şanlıurfa, Turkey, 4 - 06 May 2018, pp.17

IV. "VİŞNE BAHÇESİ" ÇEVİRİLERİNİN RUS DİLBİLGİSEL ÇEVİRİ KURAMLARI AÇISINDAN DEĞERLENDİRİLMESİ

YAPICI F., ÖKSÜZ G.

EL RUHA 1. ULUSLARARASI SOSYAL BİLİMLER KONGRESİ, Şanlıurfa, Turkey, 11 - 12 November 2017, pp.58

V. ALEKSANDR GRİBOYEDOV'UN "AKILDAN BELA" ADLI OYUN ÇEVİRİLERİ ÜZERİNE KÜLTÜREL, TOPLUMSAL VE DİLSEL DÜZLEMLERDE KARŞILAŞTIRMALI BİR BETİMLEME ÇALIŞMASI

ÖKSÜZ G., YAPICI F.

1. ULUSLARARASI EL RUHA SOSYAL BİLİMLERİ KONGRESİ, Şanlıurfa, Turkey, 8 - 12 November 2017, pp.59

VI. Türk ve Rus Dil Bilincinde Zaman Konusuna Karşılaştırmalı Bir Yaklaşım

YAPICI F.

VI. Uluslararası Karşılaştırmalı Edebiyat Bilimi Kongresi, Konya, Turkey, 12 - 14 October 2016, pp.322-331

VII. Tarihi Gerçekler Açısından İki Kasım Bin Dokuz Yüz Kırk Üç Romanı

YAPICI F.

1. Uluslararası Göç ve Kültür Sempozyumu, Ankara, Turkey, 1 - 03 December 2016, vol.2, pp.181-192

VIII. Necip Fazıl Kısakürek'in Bir Adam Yaratmak Adlı Eserinin Ruhdibilimsel İncelemesi

YAPICI F.

21. Yüzyıl Penceresinden Medeniyet ve Kimlik Uluslararası Sempozyumu, Baku, Azerbaijan, 26 - 28 May 2014, vol.1, pp.100-106

IX. Ruhdibilimde Çağrışım Deneyi

YAPICI F.

I. GENÇ AKADEMİSYENLER SEMPOZYUMU, Ankara, Turkey, 6 - 07 November 2013, vol.1

X. Rus Ruhdibiliminde Konuşma Eylemi Kuramı

YAPICI F.

IV. GENÇ BİLİM ADAMLARI SEMPOZYUMU, Ankara, Turkey, 21 - 23 May 2012, vol.1, pp.529-536

Metrics

Publication: 24